

# Santiago 2023

Juegos Panamericanos



**NEWSLETTER SANTIAGO 2023**  
**MARZO 2021**

***NEWSLETTER SANTIAGO 2023***  
***MARCH 2021***

## Noticias desde Santiago 2023

### LOS JUEGOS SE ACERCAN, SANTIAGO ACELERA SUS MOTORES

A continuación, encontrarán los principales avances en la organización de los Juegos de Santiago 2023.

---

## News from Santiago 2023

### THE GAMES ARE APPROACHING, SANTIAGO HITS THE GAS PEDAL

Here is the progress we've made to date at Santiago 2023.



## Avances en infraestructura

Durante los últimos tres meses, se han conformado mesas de trabajo para el desarrollo de recintos de competencias en el Parque Deportivo Estadio Nacional y para los Centros Elige Vivir Sano. Estos son el Centro Acuático, el Centro de Entrenamiento Atlético Mario Recordon y la remodelación del Court Central, todos ubicados en el centro neurálgico de competencias del Parque Estadio Nacional.

Los centros Elige Vivir Sano (CEVS) cuyas mesas de trabajo ya están conformadas, son los que están ubicados en las comunas de Lo Espejo, San Ramón, Estación Central y Santiago. Se está en etapa de evaluación del desarrollo de las competencias de boxeo, lucha, tenis de mesa, bádminton, halterofilia y powerlifting en estos recintos.

En cuanto a los recintos privados, municipales y militares que se utilizarán en Santiago 2023, nos encontramos en la etapa de desarrollo de proyectos y cabidas de deportes en:

Los Andes, donde se avanza en el diseño de pista Canotaje Slalom; Curauma, en cuanto al análisis de la pertinencia para obras que se deben realizar para aumentar el número de pistas y para el cumplimiento de las condiciones de competencia para el remo, canotaje y aguas abiertas.

Luego en Quillota, está siendo analizado el presupuesto para las obras que requiere la competencia ecuestre en el recinto.

Finalmente, en Lo Aguirre, se realizan por estos días el levantamiento topográfico para la construcción de la pista de 50 metros y ampliación de pista de 25 metros para la realización del tiro; y en el CEO (Centro de entrenamiento olímpico) está en pleno desarrollo el proyecto para la implementación de las pistas de bowling.

La obra de infraestructura más grande de los juegos de Santiago 2023, la Villa Panamericana y Parapanamericana ubicada en la comuna de Cerrillos se encuentra actualmente en el proceso de firma de la promesa de comodato, que permitirá la utilización de la Villa por parte de las delegaciones durante los Juegos y las condiciones de uso (tiempos, seguros, entregas, soporte). Durante las próximas semanas se conformarán las mesas de trabajo entre Minvu, Mindep, la empresa adjudicada y Santiago 2023. Estas mesas deberán analizar y considerar además los aspectos de inclusión y coordinación de requerimientos técnicos y de accesibilidad en el proyecto.



## Infrastructure advances

During the last three months, we have set up working groups for the development of the National Stadium Sports Park and the Healthy Living Centers (CEVS). These venues include the Aquatic Center, the Mario Recordon Athletic Training Center and the remodeling of the Central Court, all located in the National Stadium Park cluster.

The CEVS centers are located in the communities of Lo Espejo, San Ramón, Estación Central and Santiago. We are evaluating hosting the boxing, table tennis, badminton, weightlifting and powerlifting competitions in these venues.

Regarding the private, municipal, and military venues that will be used for the Games, we are in the development stage of the following:

In Los Andes, we are making progress on the design of the Canoe Slalom track. In Curauma, we are analyzing the relevance for works that must be carried out to increase the number of tracks and for the fulfillment of the competition conditions for rowing, canoeing and open water swimming.

In Quillota, the budget for the equestrian competition venue is being analyzed.

Lastly, we are conducting a topographic survey in Lo Aguirre for the construction of the 50-meter runway and the extension of the 25-meter runway for shooting sport. In the CEO (Olympic Training Center), the implementation of bowling lanes is in full swing.

The largest infrastructure project of the Santiago 2023 Games, the Pan American and Parapan American Village located in the Cerrillos district, is currently in the process of signing the "on loan" contract promise. This will allow the use of the Village by the delegations during the Games and the conditions of use (time, insurance, deliveries, support). Over the next few weeks, the working groups will be formed between MINVU (Ministry of Housing and Urbanism), MINDEP (Ministry of Sports), the awarded company and Santiago 2023. These groups will also analyze and consider the aspects of inclusion and coordination of technical and accessibility requirements in the Village.



## Como crece la marca Santiago 2023

**Directorio de Santiago 2023 encarga a las áreas funcionales de Marketing y Comunicaciones un estudio de Mercado e Impacto Económico de los Juegos.**

Durante los meses de diciembre, enero y febrero se realizó un estudio de impacto económico de Santiago 2023, donde la empresa Ipsos nos ayudó a tener visibilidad sobre cómo se está posicionando nuestra marca en el mercado, el conocimiento de los chilenos acerca del legado que dejarán los Juegos, los ingresos que podrían generarse y cuáles son las principales ventajas para el país al acoger los Juegos Panamericanos.

Desde el área funcional de marketing se ha generado un acuerdo de patrocinio con la empresa japonesa Molten para todo el requerimiento de balones para las competencias de los Juegos Panamericanos, así como un acuerdo de patrocinio como media partner con Iberoamericana Radio Chile. Este grupo tiene la mayor participación de mercado en el país: 10 radios en total donde amplificaremos la marca Santiago 2023 y sus noticias a través de un acuerdo por menciones, frases y programas dedicados a promocionar los Juegos y sus deportistas.

Es así como se inició en radio ADN y radio Activa, dos de las emisoras con mayor audiencia del país, un espacio diario de 20 minutos dedicado exclusivamente a liberar noticias y avances de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos con distintos comentaristas y locutores especializados en deportes.



**Santiago 2023**  
Juegos PanAm | ParapanAm

## The Santiago 2023 brand is growing

**The Santiago 2023 Board of Directors approved a study of the Market and Economic Impact of the Games carried out by the Marketing and Communications team.**

From December to February, an economic impact and brand health study of Santiago 2023 was carried out. The research company, Ipsos, helped us better understand our current brand positioning, the knowledge that Chileans have about the Games legacy, income generated and the main advantages for the country to host the Panam and Parapan American Games.

Our Marketing team has signed a sponsorship with Molten, a Japanese company, to provide all the ball and equipment requirements for the Games competitions. They have also made an agreement with Iberoamericana Radio Chile as a Santiago 2023 media partner. This group has the largest market share in the country, owning 10 radio stations, where we will amplify the Santiago 2023 brand to diverse audiences and promote the Games and our athletes.

Through this partnership with Radio ADN and Radio Activa, we have launched a daily 20-minute show dedicated exclusively to releasing news and advances of the Pan American and Parapan American Games. They will create an exciting space with different commentators and sport broadcasters, where the Santiago 2023 Management team can also participate.





## Cuenta regresiva 1000 días

Uno de los puntos más significativos, y foco de la organización, es el legado que deja un evento deportivo multidisciplinario en la ciudad sede. En ese contexto, la celebración de la cuenta regresiva de los 1000 días se ha centrado en la entrega por parte de la Corporación de dos multicanchas remodeladas a la comuna de Cerrillos, una de las sedes más significativas de los Juegos por ser la comuna donde se emplazará la Villa Panamericana y Parapanamericana. Estas multicanchas serán un aporte a las actividades deportivas y recreativas de los vecinos de la comuna, que se beneficiarán de la recuperación de un espacio para realizar actividades al aire libre.

Durante todo un mes se realizaron trabajos en el espacio ubicado en la Plaza Buzetas de Cerrillos para celebrar el hito de la cuenta regresiva de los 1000 días, entregar un primer legado y comenzar así nuestras actividades de vinculación con la comunidad primero en esa comuna y luego con todas aquellas que recibirán a los Juegos.



## 1000 days countdown

One of the most significant points and focus of the organization is the legacy left by hosting a multi-sport Games. With this in mind, the celebration of the 1000-day countdown was centered on the branding of two multi-sport courts in the district of Cerrillos, one of the most significant locations of the Games as it is the district where the Panam and Parapan American Village will be located. These multi-sport courts will be a contribution to the sport and recreational activities of the residents of the district, who will benefit from the recovery of a space for outdoor activities.

For over a month, the work was carried out in the Plaza Buzetas de Cerrillos to celebrate the important milestone and deliver a first legacy of the Games.



## Santiago 2023 tiene nuevas oficinas

La corporación Santiago 2023 ha encontrado su casa definitiva, donde estaremos hasta el final el proceso de organización de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos.

Se trata de un moderno edificio ubicado en Pérez Valenzuela 1635, en el corazón de la comuna de Providencia y con accesos directos a la autopista Costanera Norte, que comunica a gran parte de la ciudad de Santiago.

En tiempos normales, esto es sin las condiciones sanitarias de distanciamiento social impuestas por las autoridades debido a la pandemia, las nuevas oficinas tienen capacidad para 208 personas.

Actualmente trabajan 49 colaboradores en las distintas áreas funcionales, por lo que los espacios disponibles están asegurados para cumplir con todas las normas. Son accesibles en cuanto a baños y accesos. También contamos con dos estaciones de Metro a menos de 7 cuadras de distancia.

-Las nuevas oficinas nos han permitido realizar múltiples reuniones con los equipos técnicos del MINDEP e IND, y ya para el mes de abril en adelante, con las nuevas contrataciones que están planificadas, haremos uso del piso 5, que está interconectado con el piso 6, donde actualmente se ubica la Corporación.

Contamos además con bicicletero, cafetería y todos los requerimientos técnicos necesarios para llevar adelante esta compleja organización.



## Santiago 2023 new headquarters

The Santiago 2023 Corporation has found its new home, where our team will organize and deliver the Pan American and Parapan American Games.

It is a modern building located in Pérez Valenzuela 1635, in the heart of the Providencia district and with direct access to the Costanera Norte highway, which connects a large part of the city of Santiago. In normal times, without social distancing regulations, the new office will have the capacity for 208 staff.

Currently, 49 employees across various functional areas are working from this location.

We have had the great opportunity to hold multiple meetings with the technical teams of MINDEP (Ministry of Sports) and IND (National Institute of Sports) in our new space. From April onwards, we will make use of the 5th floor for new hires, which is connected to the 6th floor where our team currently operates.

We also have a bicycle rack, a cafeteria and all the technical requirements necessary to carry out this complex organization.



# Entrevista Miguel Ángel Mujica, Presidente del COCH

## “Todos los deportistas del Team Chile ven a Santiago 2023 como un hito histórico”

El constructor civil Miguel Ángel Mujica fue jugador, árbitro y dirigente del Rugby en Chile. Esos fueron los comienzos de una larga relación de más de 50 años con el deporte de alto rendimiento. Fue presidente de la Rama de Rugby del Club Deportivo de Universidad Católica y director del COCH desde el año 2004, desde donde construyó sólidas relaciones con el deporte de la región de las Américas. Hasta que en el año 2017 relevó a Neven Ilic, actual presidente de Panam Sports en el sillón principal del Comité Olímpico de Chile, COCH.

Y, aun así, pendiente además de supervisar desde la vicepresidencia del directorio de Santiago 2023 los avances en la organización de los Juegos Panamericanos 2023, Miguel Ángel encuentra tiempo para ejercer como Secretario General de ODESUR y ser miembro del Comité Ejecutivo de Panam Sports desde el año pasado.



Santiago 2023 conversó con quien acaba de ser reelegido con la más alta votación histórica por otros cuatro años más en la testera del COCH.

### **¿Cómo ve los avances de Santiago 2023, especialmente en cuanto a la Villa Panamericana?**

La corporación está trabajando bien, dentro de los plazos estipulados y cada vez con una mayor estructuración de las diferentes áreas. Con relación a la Villa, estamos prontos a la adjudicación de la licitación, un paso fundamental para comenzar con la construcción.

### **¿Cómo ha sido la preparación de los deportistas de Chile con miras a Tokio 2020 en medio de una pandemia?**

No ha sido fácil para nuestros deportistas, pero lo están sacando adelante. Ya tenemos 18 clasificados y esperamos sumar varios más, todos están dando lo mejor de sí para conseguir un cupo, es realmente complejo clasificar a un evento de este nivel.

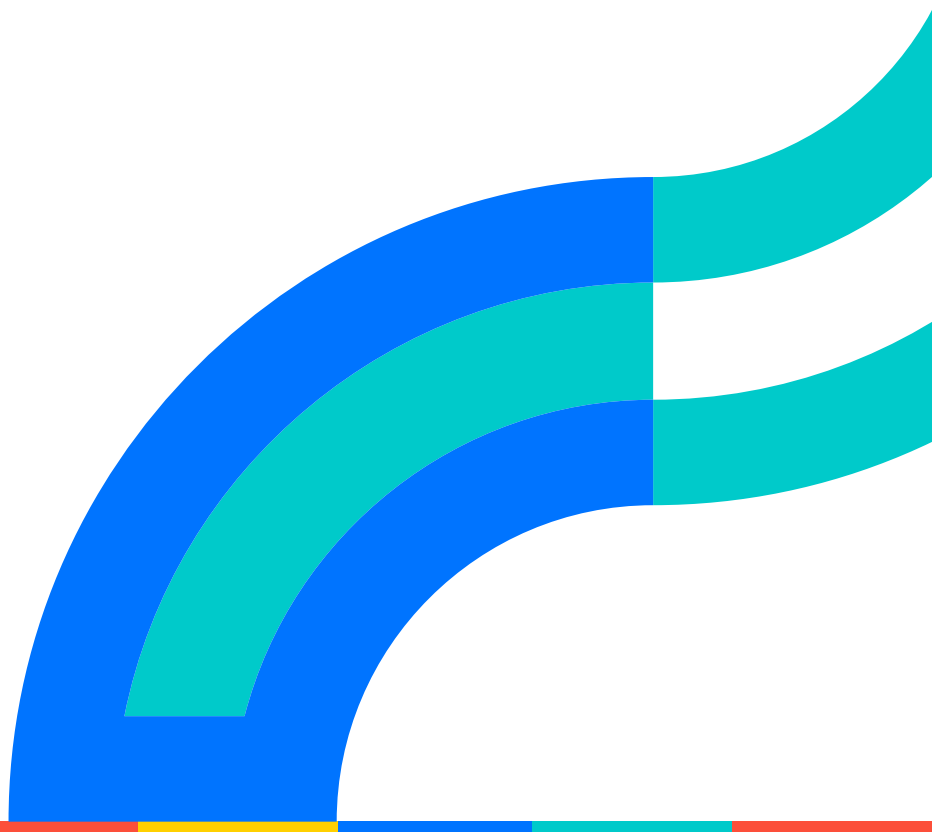
### **¿A menos de tres años de los Juegos Panamericanos, cuál es el espíritu que se ha creado entre los deportistas con miras a este evento?**

Creo que todos los deportistas del Team Chile ven a Santiago 2023 como un hito histórico, del que todos quieren formar parte. Siempre será una gran alegría competir en unos Juegos Panamericanos, imagínate cómo sería eso, pero con tu familia y tus amigos en el público. Va a ser una fiesta que nadie se quiere perder.

### **¿Cuáles son los puntos críticos de ahora en adelante en una organización como ésta?**

La organización de unos Juegos Panamericanos tiene muchas complejidades, de operaciones, logística, etc. Creo que ya estamos llegando al momento en que la comunicación con los Comités Olímpicos Nacionales se vuelve fundamental, es clave tener canales claros y gestionar de buena manera sus necesidades.

Concreto, claro y ejecutivo. Así es el presidente del COCH, un hombre lleno de responsabilidades, a las que sumó a través de los años la crianza de 4 hijos. Hoy se dedica también a consentir a sus nueve nietos, mientras intenta que lo acompañen a los eventos deportivos, para comenzar a inculcarles también a ellos el amor por el deporte.



# Interview with Miguel Ángel Mujica, President of COCH

**"All athletes of Team Chile see Santiago 2023 as a historic milestone".**

The civil engineer Miguel Ángel Mujica was a player, referee and leader of Rugby in Chile. Those were the beginnings of a long relationship of more than 50 years with high-performance sports. He was president of Rugby at the Universidad Católica Sports Club and director of the COCH since 2004, from where he built solid relationships with sport leaders throughout the Americas. In 2017, he took over for Neven Ilic, current President of Panam Sports, as the leader of the Olympic Committee.

Despite his active role supervising the progress in the organization of the 2023 Panam and Parapan American Games as the Vice President of the Santiago 2023 Board of Directors, Miguel Ángel finds time to act as Secretary General of ODESUR and be a member of the Executive Committee of Panam Sports since last year.





Santiago 2023 spoke with him following his reelection by a historical margin to serve another four years as President of the Chilean Olympic Committee, COCH.

**How do you see the progress of Santiago, especially regarding the Pan American Village?**

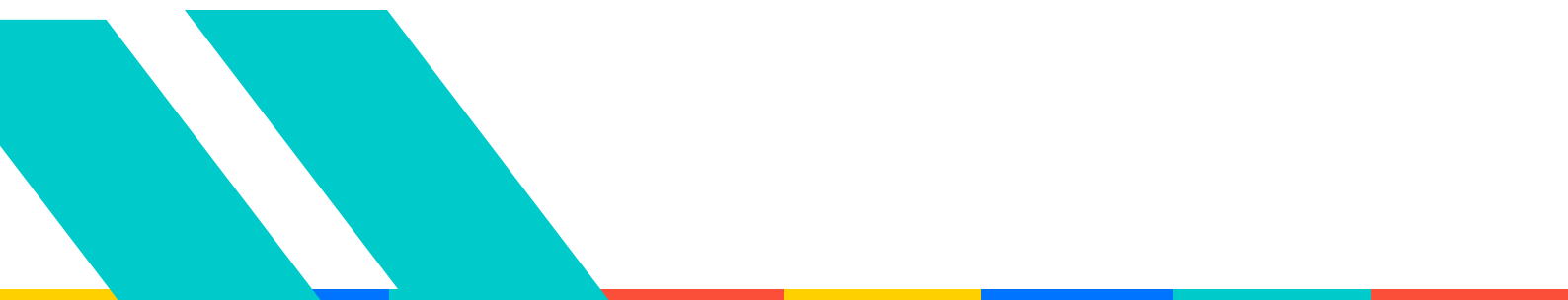
The Corporation is working well within the stipulated deadlines and every day the organization improves in different areas. Regarding the Village, we are ready to award the tender, a fundamental step to begin construction.

**How have Chilean athletes prepared for Tokyo 2020 during a pandemic?**

It has not been easy for our athletes, but they are moving forward. We already have 18 athletes qualified and we hope to add several more. Everyone is doing their best to get a place, it is really difficult to qualify for an event of this level.

**With less than three years until the Pan American Games, what is the spirit that has been created among the athletes with a view to this event?**

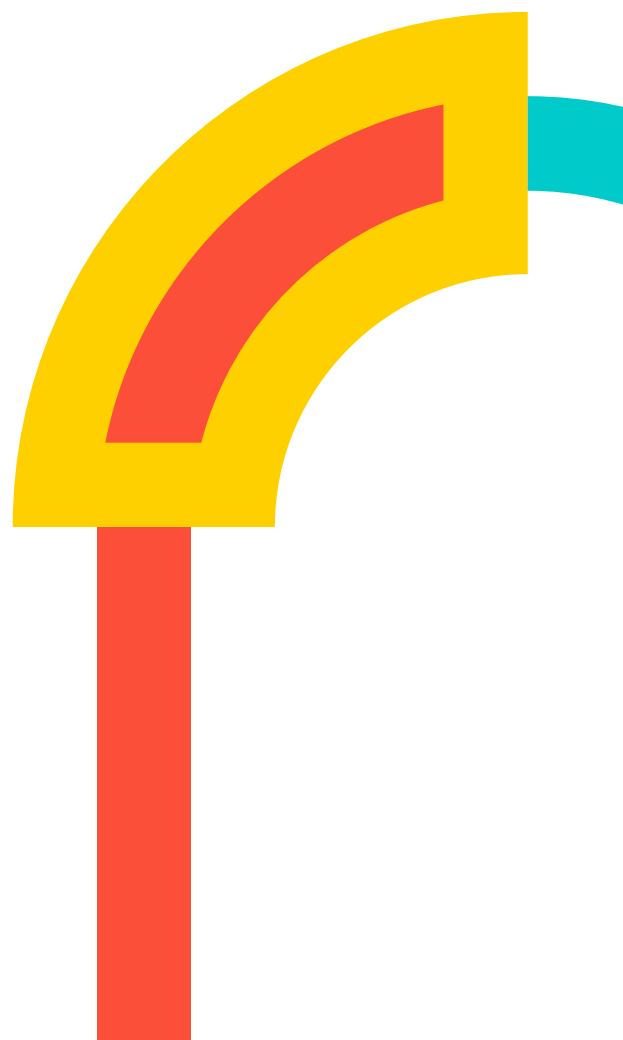
I think that all athletes of Team Chile see Santiago 2023 as a historic milestone, of which everyone wants to be a part of. It will always be a great joy to compete in the Pan American Games, imagine what that would be like, but with your family and friends in the audience. It is going to be a party that nobody wants to miss.



**What are the critical points from now until the Games in an organization like this one?**

The organization of a Pan American Games has many complexities, operations, logistics, etc. I believe that we are reaching the moment when communication with the National Olympic Committees becomes essential, it is key to have clear channels and to manage their needs in a good way.

Concrete, clear and executive. This is the president of the COCH, a man full of responsibilities, to which he added over the years the raising of four children. Today, he is also dedicated to pampering his nine grandchildren, while trying to get them to accompany him to sporting events and instill in them a love of sport as well.



## Los invitamos a nuestra página WEB

www.santiago2023.org ha tenido importantes mejoras y avances desde su creación, en octubre 2020.

Está siendo constantemente alimentada por noticias contingentes, historias de leyendas Panamericanas y Parapanamericanas y los resultados y preparación de los deportistas con miras a sus próximas competencias internacionales. Contamos además con una sección donde todos los proveedores interesados en participar en las licitaciones pueden inscribirse y postular a los procesos de selección, para que la comunidad pueda participar de manera activa, transparente y equitativa. Y pronto tendremos una descripción completa de todos los deportes que estarán en Santiago 2023.

Se está trabajando así mismo en la extranet de la página web, donde depositaremos todas las publicaciones dirigidas a los Comités Olímpicos y Paralímpicos en cuanto a la información y guías que deben tener para la gestión eficaz de todos los aspectos que significa enviar un equipo de alto rendimiento a un evento tan complejo como este.

Invitamos a todos los Comités Olímpicos y Paralímpicos a que nos envíen noticias y resultados de sus deportistas de manera que sean ellos los principales protagonistas de www.santiago2023.org

**Santiago 2023** Juegos PanAm | ParapanAm

INICIO QUIENES SOMOS DEPORTES NOTICIAS SUSCRÍBETE PANAM SPORTS / APC

Español English

**XIX JUEGOS PANAMERICANOS**  
20 DE OCTUBRE AL 5 DE NOVIEMBRE DE 2023  
SANTIAGO DE CHILE

**VII JUEGOS PARAPANAMERICANOS**  
17 AL 26 DE NOVIEMBRE DE 2023  
SANTIAGO DE CHILE

**DESTACAMOS**

- 19 MARZO 2021**  
RESULTADOS DEL TEAM CHILE: KRISTEL KÖBRICH SIGUE BRILLANDO  
[Ir a detalle](#)
- 17 MARZO 2021**  
LEYENDAS PANAMERICANAS: "ELTIBURÓN" MARK SPITZ  
[Ir a detalle](#)
- 16 MARZO 2021**  
RESULTADOS DEL TEAM CHILE: VALENTINA TORO GANA MEDALLA DE PLATA EN PREMIER LEAGUE DE KARATE  
[Ir a detalle](#)
- 14 MARZO 2021**  
DANIELA GIMENEZ, UNA ESTRELLA DE AGUA  
[Ir a detalle](#)

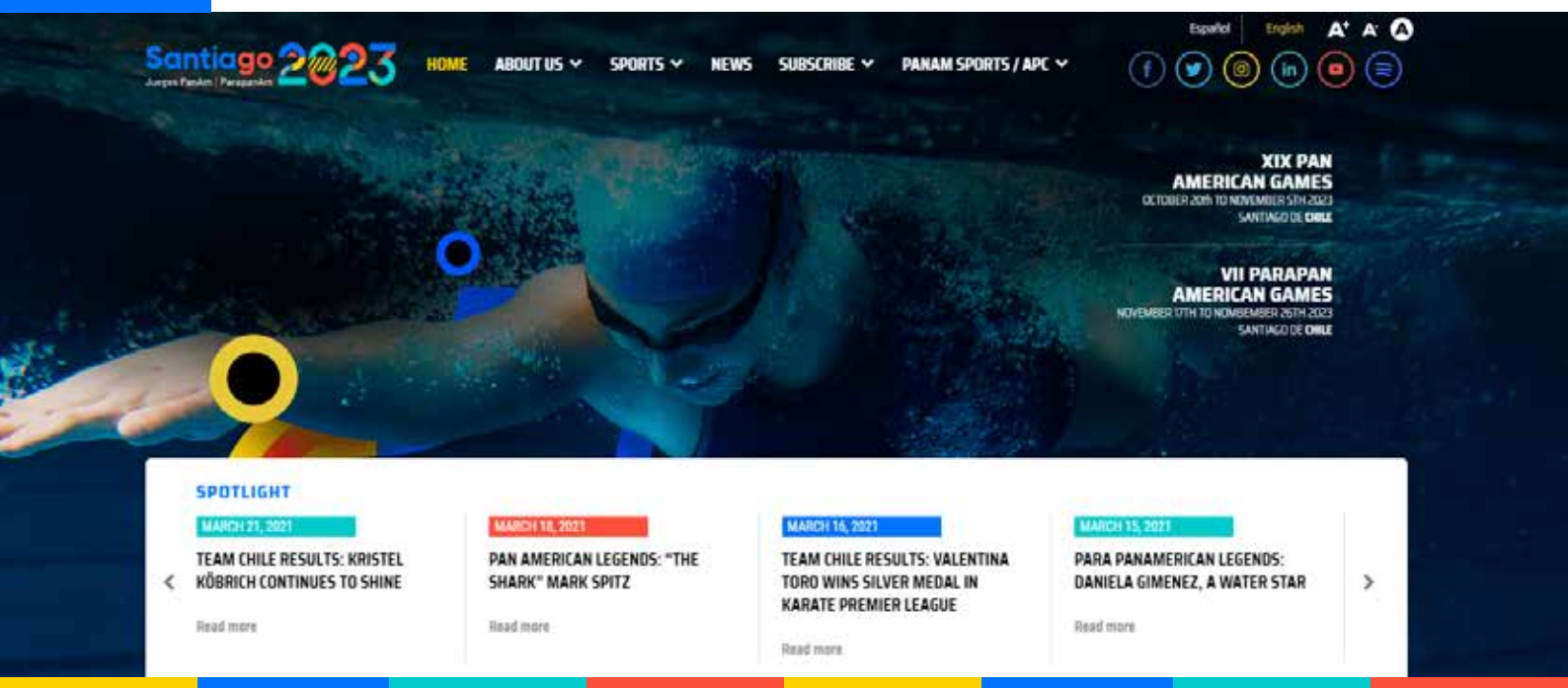
## Santiago2023.org is live!

Our website has had significant advancements since its creation in 2020.

We are focused on providing the latest news and updates as we prepare to host the Para and Pan American Games. We have also created a section for all suppliers that are interested in participating in our tenders. They can easily register and apply for the selection process so that the community can participate in an active, transparent and equitable way.

Our team is also working on the extranet of the website, where we will input all the official publications and information addressed to the Olympic and Paralympic Committees.

We invite all the Olympic and Paralympic Committees to send us news and results of their athletes so we can share it across our digital platforms.





Santiago  
2023

Juegos PanAm | ParapanAm

AMERICAS  
PARALYMPIC  
COMMITTEE

